

GCD 921204

New release information

September 2008

Johann Sebastian Bach Flute Concertos



Johann Sebastian Bach Flute Concertos

Marcello Gatti, traverso

Ensemble Aurora

 Enrico Gatti, violin
 Rossella Croce, violin
 Joanna Huszcza, viola
 Judith-Maria Olofsson, cello
 Riccardo Coelati, violone
 Michele Barchi, harpsichord
 Enrico Gatti, maestro di concerto

Programme

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

 1-3 Flute Concerto in B minor
reconstruction by Francesco Zimei
 [Allegro] – [Andante] – [Allegro]

 4-6 Triple Concerto in D major (BWV 1050a)
early version of the 5th Brandenburg Concerto
 Allegro – Adagio – Allegro

 7-13 Ouverture in B minor (BWV 1067)
 Ouverture – Rondeau – Sarabande –
 Bourrée I/II – Polonaise/Double – Menuet –
 Badinerie

Production details

Total playing time: 56'03

 Recorded at Chiesa di San Carlo, Modena (Italy),
 in November 2007

 Engineered by Roberto Meo
 Produced by Sigrid Lee
 Executive producer: Carlos Céster

 Design: Valentín Iglesias
 Booklet essay: Francesco Zimei
 English Français Italiano Deutsch Español


8 424562 21204 6

NOTES (ENG)

After his two recent incursions into the musical world of the young Vivaldi, that excellent violinist from Italy Enrico Gatti, together with his Ensemble Aurora, has a further pleasant surprise for us: on this occasion it is a hitherto unpublished work by Johann Sebastian Bach. Using as a basis a series of arguments of an unquestionable solidity – set out in a fascinating booklet article accompanying our disc – the musicologist Francesco Zimei has reconstructed the until now lost Flute Concerto in B minor. The inclusion of this work in the *Neue Bach Ausgabe* is currently being arranged. Zimei's meticulous and detailed study has as its starting point Bach's habit of reusing instrumental works for new vocal compositions. In this way, Zimei identifies as sources for the "new" concerto the aria *Zieht euren Fuß nur nicht zurücke* (BWV 207/3), the introductory *sinfonia* from the cantata *Non sa che sia dolore* (BWV 209) and an aria included in the celebratory cantata *Durchlauchtster Leopold* (BWV 173a). Once the magnificent results have been heard few doubts can remain that we have here a new treasure by the Kantor of the Thomasschule. The brothers Gatti – Marcello is the flautist on this disc – complete their Bach recital with the earlier version of the Fifth Brandenburg Concerto (the "Triple Concerto" in D major, BWV 1050a) and with the famous *Ouverture* in B minor (BWV 1067), works closely related both in contents and their *galant*-style intentions with the new discovery which has motivated this recording. This new discovery will undoubtedly provide much scope for discussion and will serve as encouragement for the inclusion of a new work in the repertory for many ensembles.

NOTIZEN (DEU)

Mit ihren letzten beiden Aufnahmen eroberten der ausgezeichnete italienische Geiger Enrico Gatti und sein Ensemble Aurora das Universum des jungen Vivaldi. Nun überraschen sie uns abermals, und zwar diesmal mit einem »neuen« Werk von Johann Sebastian Bach. Auf der Grundlage einer Reihe von Argumenten, deren Zuverlässigkeit nicht anzuzweifeln ist und die in einem faszinierenden Aufsatz im Booklet aufgeführt werden, hat der Musikwissenschaftler Francesco Zimei mit dem *Flötenkonzert h-Moll* eine verloren gegangene Komposition rekonstruiert. Es wird gerade daran gearbeitet, dieses Werk in die Neue Bachausgabe aufzunehmen. Diese sorgfältige Rekonstruktion beruht auf der Angewohnheit Bachs, seine Vokalwerke für instrumentale Kompositionen wieder zu verwenden, und so konnte Zimei die Quellen dieses neuen Konzertes in folgenden Werken identifizieren: *Zieht euren Fuß nur nicht zurücke* (BWV 207/3), die Eröffnungs-*Sinfonia* der Kantate *Non sa che sia dolore* (BWV 209) sowie eine Arie aus der Festkantate *Durchlauchtster Leopold* (BWV 173a). Das großartige Ergebnis beweist, dass diese Komposition zweifellos ein neuentdecktes Juwel des Thomaskantors ist. Die Brüder Gatti – Marcello ist der Flötist auf dieser CD – vervollständigen ihre Aufnahme mit Werken Bachs mit einer Frühfassung des *Fünften Brandenburgischen Konzerts* (dem *Tripelkonzert D-Dur*, BWV 1050a) und mit der berühmten *Ouverture h-Moll* BWV 1067. Diese beiden Werke stehen inhaltlich und durch ihren galanten Stil in engem Zusammenhang mit der Neuentdeckung, die zu dieser Aufnahme führte – und die sicherlich bei den Liebhabern und den Interpreten Alter Musik für großes Aufsehen sorgen wird.

NOTES (FRA)

Après leurs deux récentes incursions dans l'univers du jeune Vivaldi (l'une d'elles, un livre-disque avec cinq généreux essais, *Venise, Vivaldi et les sonates op. 1*), l'exquis violoniste italien Enrico Gatti et son Ensemble Aurora nous surprennent une fois encore, cette fois avec un inédit de Johann Sebastian Bach. Se basant sur une série d'arguments d'une incontestable solidité (qu'il expose dans un essai fascinant inclus dans le livret), le musicologue Francesco Zimei a reconstruit une œuvre perdue, le *Concerto pour flûte en si mineur*, dont l'inclusion dans la *Neue Bach Ausgabe* est en train de se faire actuellement. Ce travail minutieux se base sur l'habitude qu'avait Bach de réutiliser des œuvres instrumentales pour ses compositions vocales, et c'est ainsi que Zimei a identifié les sources du « nouveau » concerto dans l'aria *Zieht euren Fuß nur nicht zurücke* (BWV 207/3), la *sinfonia* du début de la cantate *Non sa che sia dolore* (BWV 209), et une aria appartenant à la cantate de célébration *Durchlauchtster Leopold* (BWV 173a). Ce résultat splendide semble prouver que nous avons là un nouveau joyau du *Thomaskantor*. Les frères Gatti – Marcello est le flûtiste de ce disque – complètent ce récital bachien en jouant la première version du *Cinquième Concerto Brandebourgeois* (le *Triple Concerto en ré majeur*, BWV 1050a) et la célèbre *Ouverture en si mineur* (BWV 1067), deux œuvres apparentées – en contenu et « intentions » galantes – avec la découverte qui motive un enregistrement qui fera certainement parler de lui dans son sillage.

NOTAS (ESP)

Tras sus dos recientes incursiones en el mundo del joven Vivaldi (una de ellas en forma de libro-disco con cinco extensos ensayos, *Venecia, Vivaldi y las sonatas op. 1*), el exquisito violinista italiano Enrico Gatti y su Ensemble Aurora nos vuelven a sorprender, en esta ocasión con un inédito de Johann Sebastian Bach. Basado en una serie de argumentos de una solidez irrefutable –y que expone en un fascinante ensayo incluido en el libreto del nuevo disco–, el musicólogo Francesco Zimei ha reconstruido el hasta ahora perdido *Concierto para flauta en si menor*, cuya inclusión en la *Neue Bach Ausgabe* se está gestionando en estos momentos. Su minucioso trabajo parte de la costumbre de Bach de reutilizar obras instrumentales para sus composiciones vocales, y así, Zimei identifica como fuentes del nuevo concierto al aria *Zieht euren Fuß nur nicht zurücke* (BWV 207/3), a la *sinfonia* introductoria de la cantata *Non sa che sia dolore* (BWV 209), y a un aria incluida en la cantata de felicitación *Durchlauchtster Leopold* (BWV 173a). Una vez escuchado el espléndido resultado, pocas dudas pueden quedar de que nos hallamos ante una nueva joya del *Thomaskantor*. Los hermanos Gatti –es Marcello el flautista en este disco– completan su recital bachiano con la primera versión del *Quinto Concierto de Brandeburgo* (el *Triple Concierto en re mayor*, BWV 1050a) y con la célebre *Ouverture en si menor* (BWV 1067), obras emparentadas en contenidos e intenciones galantes con el descubrimiento que motiva esta grabación, que a buen seguro dará mucho que hablar y servirá de estímulo para la inclusión de una nueva obra en el repertorio de muchos conjuntos.